EL HOGAR DEL TRANSEUNTE

Días pasados, llevado de la mano, por decirlo así, del amigo don Teodoro de Benito, tuve el gusto de visitar una institución eminentemente donostiarra: el Hogar del Transeúnte, situado en lo alto del cerro de San Bartolomé. Quizás el más antiguo antecedente de esta institución benéfico-local se remonte a principios del presente siglo, por iniciativa del entonces gobernador civil de la provincia, don José Jordán de Urríes, marqués de Velilla de Ebro, tan vinculado a nuestra ciudad. La finalidad de dicha institución era y sigue siendo, la de dar albergue al transeúnte necesitado y evitar la mendicidad callejera, de la cual San Sebastián se ha visto siempre libre gracias a sus instituciones asistenciales.

Desde hace unos setenta años en números redondos han sido incontables las personas, hombres, mujeres y niños que han sido acogidos en este hogar albergue material moral y espiritual asistencia, esta última a cargo de un capellán adscrito a este humanitario establecimiento y a las religiosas que lo atienden en todos los sentidos. Desde los más sucios y andrajosos, a quienes a veces hay que proveerles de todo, limpieza personal y desinfección inclusive, hasta quienes vienen a buscar trabajo o de paso para otras poblaciones de España o del extranjero, convalecientes salidos del hospital o del psiquiátrico, a veces de la cárcel, todos los transeúntes, en una palabra, sin recursos, recurren a este hogar donostiarra regido por la Asociación Guipuzcoana de Caridad, a la que están vinculados el Secretariado de Beneficencia del Gobierno Civil, la Junta de Protección de Menores, así como de Cáritas Interparroquial de Acción Católica. Subvenciones oficiales aparte, nunca suficientes, desgraciadamente, dado el número de personas necesitadas, subscritores benévolos y donantes anónimos, tratan de cubrir las necesidades del hogar, en el cual tantos millares de desvalidos han encontrado y encuentran el necesariamente abandonado o el que no tuvieron nunca.

Los lectores de la prensa local leerán de cuando en cuando la relación de más o menos modestos o generosos donantes que contribuyen con sus donativos al sostenimiento de dicha institución, así como de personas y entidades que hacen entrega de efectos y géneros alimentarios y de todo artículo en pro de los acogidos temporalmente a tan benéfico establecimiento. Pero todo es poco frente a las muchas necesidades de siempre, pero particularmente en estos nuestros días de inflación y de paro obrero, y sobre todo en una ciudad fronteriza como la nuestra. A veces, el olvido de las gentes es tanto más penoso cuanto mayor es su riqueza, aunque ésta sea circunstancial, como fue el caso de hace dos años, cuando la lotería de Navidad repartió en nuestra ciudad un considerable número de millones, sin que nadie de los afortunados se acordara de los pobres transeúntes de San Bartolomé.

Puedo atestiguar la magnífica instalación del hogar, no obstante su sencillez, exenta de lujos, pero higiénica, confortable, muy bien atendida, tanto en cuanto al alojamiento, cuanto a su alimentación. El pobre transeúnte se encuentra peregrino en un oasis. Me acuerdo a este propósito de aquel ilustre peregrino de Compostela que, en su relación del viaje, dejó escrito que la caridad de los donostiarras no tenía límites, y lo decía por experiencia propia.

La situación del hogar es, por otra parte, magnífica, en un alto que domina la ciudad, despejado, incontaminado y, no obstante, céntrico. Es uno de los lugares históricos de San Sebastián, fundo, antiguamente, del más famoso monasterio donostiarra, el más antiguo, probablemente, de la provincia, riquísimo en bienes materiales y distinguido en cuanto a sus personas, las damas canónigas agustinianas, cenobio que las guerras destruyeron, sumiendo a aquéllas en la miseria, o poco menos. En lo alto de ese cerro de San Bartolomé se desarrollaron, tanto en la guerra como en los años 30 de la primera guerra civil, cruentos combates. No me extrañó nada que el hortelano del hogar me contara que un día su azadón descubrió restos de un uniforme militar inglés y hasta algunas monedas británicas, en el que, por otra parte, fue cementerio, cuyos restos, con los de San Martín allí próximo, fueron a parar a Polloe...

Pero a lo que vamos: el Hogar del Transeúnte, por lo mismo que se trata de una institución genuinamente donostiarra que nos hace mucho honor, exige de nosotros toda la atención que, dentro de nuestras posibilidades, podamos prestarle, en estos tiempos, precisamente, en los que tanto nos envanece ser una de las provincias de más alta renta per cápita...

UN DONOSTIARRA

NOTAS Y AVISOS

SERVICIO DE URGENCIA

Servicio especial de urgencia: médico y practicante del Seguro de Enfermedad. Domingos y festivos, servicio permanente. Días laborables, de cinco de la tarde a nueve de la mañana siguiente.

Avisos al teléfono 41 11 11 o acudiendo a los ambulatorios. Avenida de Navarra, los asegurados adscritos a los médicos de San Ignacio, Loyola, Martutene, Alza, Intxaurrondo, San Pedro y Añorga.

Ambulatorio de Hernani, los asegurados de Rentería, Lezo, Pasajes de San Juan, Pasajes Ancho y Trintxerpe.

Ambulatorio de Irún, los asegurados de Irún y Fuenterrabía. Residencia Sanitaria. Servicio de urgencia permanente para hospitalización de urgencia, teléfono 27 00 91. Ambulancias, telf. 45 87 84.

D. Y A. — Asociación de Ayuda en Carretera. Ambulancias de servicio permanente, 45 20 22. Hospital de la Cruz Roja, teléfono 21 46 00. Ambulancias de la Cruz Roja, teléfono 21 33 33.

FARMACIAS DE TURNO PARA HOY

Ruiz, Garibay, 4. Gomendiaga, Avda. Felipe IV, 8. Sarasqueta, Matía, 4. Marino, Avda. José Elósegui, 15 (Herrera).

CENTRO LOS BOSCOS

Paseo de Colón, 32

Hoy, festividad de San Juan Bosco, patrono de este centro, se oficiará en la capilla de este centro, a las ocho de la noche, una misa en sufragio de los socios y colaboradores fallecidos desde la fundación.

Después de la misa, y siguiendo tradicional costumbre, se celebrará un encuentro de amistad entre los asistentes, teniendo este año el aliciente que un grupo de antiguos socios actuará en su modalidad de canción mejicana.

Por estas líneas quedan invitados cuantos socios no han recibido la oportuna invitación.

RADIO SAN SEBASTIAN

A las 6,45: Apertura; 6,50: Radio Océano; 7,25: La voz amiga; 7,30: Primera hora; 7,45: Matinal Cadena SER; 8,30: Matinal 8,30; 9. Las mañanas de Avenida, 27; 11: La casa de la discordia; 11,30: Mediodía Cadena SER; 12,30: Guipúzcoa informativo mediodía; 13: Melodías para el aperitivo; 13,30: Actualidad donostiarra; 14,30: Diario hablado; 15: Cita a las tres; 16. Esmeralda; 17: El hombre que ríe; 17,30: Musical 17,30; 18: Media tarde Cadena SER; 18,30: Los musicales; 19: La fugitiva; 19,30: Erretan; 20: San Sebastián, 20 horas; 22. Diario hablado; 22,35: Diario musical SER; 23: Penúltima hora deportiva; 23,30: Hora 25; 1,15: Cierre de la emisión.

Emisión en F. M.: De 6,45 a 1,15 de la madrugada.

CLUB DE ARTE

Homenaje a Raúl Guerra Garrido. El miércoles, a las 8,30, los socios del Club de Arte Catalina de Erauso ofrecen una cena de homenaje y felicitación al nuevo Premio Nadal, Raúl Guerra Garrido. La inscripción se cerrará hoy, lunes.

Sesión de sofrología. — Esta tarde, en el Gimnasio Silueta, con el doctor José María Galparsoro, tendrá lugar la sesión de sofrología para los que han aprendido las técnicas de la sofrología médica. En febrero se organiza un nuevo cursillo para acoger a las personas que no pudieron entrar en el anterior. Información en el 45-60-48.

DE LUNES A DOMINGO

AYER, DOMINGO. — Cara y cruz ayer, domingo, en cuanto al tiempo se refiere. Tras una buena mañana, en la que lució el sol intermitentemente y en la que las temperaturas fueron ligeramente superiores a la víspera por la tarde retornó la inestabilidad y con ella negros nubarrones y bajas temperaturas. A primeras horas de la noche lloviznó en algunos instantes. Por eso el retorno al hogar se realizó con premura, para pasar las últimas y festivas horas del domingo bien acomodados frente al televisor.

Mucho público en Atocha, donde la Real dejó más que satisfechos a sus seguidores. El desencanto corrió esta vez a cargo de la colonia gallega.

Una vez más numerosísimo público acudió a presenciar el ya tradicional y prestigioso Cross de Lasarte, que parece contar siempre con el favor de la meteorología.

NUEVO GOBERNADOR CIVIL. — En el salón del trono del Gobierno Civil, y con asistencia de las primeras autoridades de la provincia, tomó posesión el nuevo gobernador civil de Guipúzcoa, don José María Belloch y Puig. El acto comenzó con unas palabras del secretario general del Gobierno Civil, don Julio Bazán, quien leyó el nombramiento oficial del señor Belloch y tuvo palabras de recuerdo para el gobernador saliente, señor Menéndez-Manjón.

Don José María Belloch y Puig en su discurso dijo, entre otras cosas, lo siguiente:

«Conozco, comprendo y comparto los deseos del pueblo vasco. Todos tenemos la convicción de que sin una reconciliación profunda no puede haber un futuro estable».

«Es verdad que el pueblo no merece la dictadura, pero hace falta que sus dirigentes actuemos con el talento y la moderación necesarios, para que el país no acabe por añorarla».

«Todos estamos en un mismo barco y nuestro porvenir es inevitablemente el mismo, un barco de grandezas y de pesadumbres que se llama España, y en el que siempre existieron un marinero, un patrón, un capitán, un poeta o un santo de Euzkadi, capaces de ensanchar el mundo y hacerlo más humano».

LA DIPUTACION NO RATIFICO LA RESOLUCION SOBRE LA IKURRIÑA. — La Diputación Provincial de Guipúzcoa celebró sesiones ordinaria y extraordinaria. La primera de ellas, llegado el punto de resoluciones de la Presidencia, se dio cuenta de la adoptada por el señor Eguía el pasado día 20, mediante la cual fue izada la bandera vasca en la fachada del Palacio Provincial.

Se suscitó un debate en el que intervinieron los diputados señores Azurza, Manzano, Olaizola y el presidente, señor San Martín. Los dos primeros se manifestaron contrarios a la colocación de la Ikurriña y partidarios de mantener la resolución los dos restantes. Tras el debate puesto el tema a votación, cinco votos fueron afirmativos, ratificando la citada resolución y ocho los votos negativos, por lo que la Ikurriña no será expuesta junto a la enseña nacional y de la provincia, en la Casa de la Provincia.

Los votos afirmativos fueron de los señores diputados: Eguía, Olaizola, Tellería, Paredes y el del presidente, señor San Martín. Los votos en contra correspondieron a los señores: Ayestarán, Azurza, Bergareche, Juaristi, Manzano, Odriozola, Vicuña y Vivó.

ACADEMIA DE LENGUA VASCA. — La Real Academia de la Lengua Vasca —Euskaltzaindia— en su última sesión acordó, entre otras cosas, dirigirse a los Gobiernos de España y Francia solicitando la cooficialidad del euskera.

DIMISION. — En la última sesión plenaria celebrada por el Ayuntamiento de San Sebastián, el alcalde, señor Lasa, anunció su propósito de dimitir el 1 de marzo próximo, una vez finalizado el mandato para el que fue designado. El señor Lasa fundamentó su dimisión en la falta de representatividad que el pueblo le atribuye y que se lo ha manifestado públicamente en numerosas ocasiones, expresándole el deseo de que dimitiera.

INTXAURRONDO. — En el mismo pleno se aprobó el proyecto técnico y se adoptaron las medidas necesarias para contar con el presupuesto correspondiente para una zona recreativa de 15.000 metros cuadrados para Intxaurrondo.

Las obras importarán 68 millones y medio de pesetas.

PRESTAMOS A COOPERATIVAS.— En la Obra Sindical de Cooperación, en San Sebastián, se ha hecho entrega del préstamo de 11,1 millones (ptas.), cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo, se concede a la cooperativa de montajes eléctricos «Gaztelu», de Usúrbil, integrada por 39 socios. Su importe va destinado a la adquisición de solar y nueva maquinaria para sus instalaciones.

Asimismo, en la Delegación Sindical de Elgóibar, la cooperativa «Danobat» (máquinas herramientas) ha recibido un préstamo, también con cargo al FNPT, por importe de 33,5 millones de pesetas, destinado a la adquisición de solar, instalaciones y maquinaria. Esta cooperativa la integran 329 socios.

CREACION DEL CENTRO INTERNACIONAL DE CRIMINALOGIA. — La creación de un Centro Internacional de Criminología en el País Vasco, con sede en las ciudades de Pau (Francia) y San Sebastián, ha sido el acuerdo adoptado en una reunión de criminalistas que se viene celebrando en nuestra ciudad.

El acuerdo se ha llevado a cabo en el Curso de Criminología, organizado por la Cátedra de Derecho Penal de la Facultad de San Sebastián. En dicho curso participan importantes criminalistas franceses y españoles.

ESCUELA PARA GITANOS.—Con asistencia del obispo de la diócesis monseñor Argaya, se procedió a la inauguración de la Escuela Gitana de Igara. Este centro está promovido por la Comisión de Cáritas Pro-Gitanos, que depende de la Asociación de Amigos de Villa Cristeta.

Esta escuela está capacitada para albergar en sus aulas a 60 niños cuyas edades oscilan entre los 4 y 14 años. El centro en cuestión está autorizado legalmente para impartir clases que comprenden los tres primeros niveles de E. G. B.

Con tal motivo, la Delegación de Educación y Ciencia ha puesto al servicio del centro varios profesores y demás personal necesario para este tipo de actividad.

VIDA PERIODISTICA. — En la festividad de San Francisco de Sales, los periodistas donostiarras honraron la conmemoración de su santo patrono con diversos actos que dieron comienzo con una misa, a la una de la tarde, en la basílica de Santa María. Posteriormente los profesionales de los medios de información e invitados se reunieron en la Sociedad Gastronómica, donde fue servido un vino español.

Por otra parte, hay que dejar constancia de la noticia de que el hasta ahora director del diario «Unidad», don Javier Zuloaga, ha cesado en el cargo a petición propia, por cambio de situación profesional, con nuevo destino en Madrid.

Acuerdos de la Asociación de la Prensa de San Sebastián

Sobre la convalidación del título de licenciado en Ciencias de la Información

La junta directiva de la Asociación de la Prensa de San Sebastián ha celebrado una sesión extraordinaria con el tema único de la demora en la aplicación de las normas legales para la convalidación del título de licenciado en ciencias de la información por parte de los periodistas que lo eran con anterioridad a la creación de la facultad universitaria.

En la sesión se tomaron los acuerdos de:

—Dirigir a S. M. el Rey, al presidente del Gobierno y al Ministro de Educación y Ciencia, un telegrama en los siguientes términos: «Por tardanza aplicación normas legales sobre convalidación títulos licenciados de la información a periodistas, protestamos enérgicamente y emplazamos a S. M. a apoyar nuestra exigencia de que se dé cumplimiento a los decretos 20 julio 74 y 27 septiembre 75, ordenando su ejecución práctica».

—Pedir al consejo directivo de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa que de forma personal, y en audiencia ante las tres altas personalidades citadas, urja la aplicación de las mencionadas disposiciones.

—Convocar para dentro de treinta días una reunión conjunta de directivos de las asociaciones de la prensa vascas, junto a las de Logroño y Santander, y solicitar de la Federación que propicie otras reuniones semejantes en el resto del Estado. En ellas se estudiarán, en el caso de que el problema no esté resuelto, las medidas a adoptar corporativamente por los profesionales que irían desde una campaña de opinión en todos los medios del país, a las acciones judiciales que se estimen pertinentes en favor de sus derechos y contra los responsables de este retraso, sin excluir otros medios de protesta y reivindicación públicas.

Conductor:
Cuide que los elementos de dirección estén en condiciones.
OBJETIVO: SALVAR UNA VIDA, QUE BIEN PODRIA SER LA SUYA.

SAN BLASKO OPILLAK

Otsailaren hiruan, San Blas egunez, opil bedeinkatze ohitura aski zabaldua dago. Egia esan, Santu honen inguruan bestelako ohiturarik ere bada, baina Euskal Herrian, berezikl janariak bedeinkatzea ohi da. Nafarroan gatza, zaia, ogia, lukaikak... eta beste jaki batzuk eramaten dira elizara. Gatz bedeinkatua abereentzat gordetzen da eta gainerako jakihok etxerako. Gipuzkoan, jeneralki, ogia, artoa eta beste janari batzuk bedeinkatzen dira, urtearen barna eztarriko gaitzez diren olloeri emateko.

Zuberoan, zenbait sineste zaharren artean, San Bladi, artzaina zen ustea dute; Ama Birjina arantza gainean agertu zitzaion eta apezari eta apezpikuari toki hartan kapera bat eraikitzeko eskaria egin zezala agindu zion. Azkuek jasotako sineskera honek badu zer ikusirik Arantzazuko Andra Mariaren kondairarekin.

Lanak uzten da San Bladi egunez aurkitzen ditugun ohituren arteko. Baina Bizkai-Gipuzkoako mugen inguruko herrietan eta Goiherrietan oso zabaldua da opillak bedeinkatzea. Eibarren bertan, gure haurtzaroan ez ezik, oraindik orain ere indar handia du ohitura honek.

F. Carreras y Candi'k 1931-33 urteetan hiru tomotan argiteratu zituen ohitureri buruz «Folklore y costumbres de España» delako obra, hirugarrengoaren 619garren orrialdean Eibarko argazki bat daker, dudarik gabe I. Ojanguren zenak aterea, San Blas egunez San Andres parrokiatik opillez irtetzean. Elkar lanean egindako obra honek Valerio Serra y Boldú-rena du erlijio ohitureri buruz dakarren kapitulua. Bertan dakarrenez, San Blas edo San Bladi, eztarriko eta arnas-bideko gaitzak sendatzen laguntzen duena da, alde askotan ohitura denez. Eta usto hau izan da Eibar eta inguruetan ere. San Blasko opillak eztula sendatzen laguntzen du eta opilla bera bedeinkatzera eramaten den oihala, eztulik denean lepoan (saman) jartzeko gordetzen zen. Zenbait etxetan oraindik ere hola egiten da.

Ohitura hau aintzinakoa dugu. Zaharregandik jaso nuenez, lehen lehenago Santa Inés ermitan gordetzen zen San Blas irudia eta hara joaten ziren opillak bedeinkatzera. Gerra aurretik ezagutu nuen Santa Inés ermita, Isasiko Jauregiaren baratz gurenean (baratzak zuen hesiaren kanpokaldetik), jauregi honen eta kaskarrengua baserriaren bitartean, baina orduruko ez zen egiten han ezertariko elizkizunik. Ohitura San Andrés parrokiara igaroa zen eta hona joaten ginen, opillak ez ezik, naranjak ere eramaten genituen. Maiz, zalantza larrian irtetzen ginen, bedeinkazio orduan opillak eta naranjak ahalik goren altxatzen genituenarren la ur-bedeinkatu tantarik heldu zitzaigun ala ez. Haurrok uste bai genuen beharrezkoa zela urak ikutzea.

Opillak eta naranjak zamauz edo esku-zapi batean bildurik eramaten genituen. Baziren opillaren gainean, oihal barnetik zintak jartzen zituenak ere. Zinta horiek eztulik zenean lepoa biltzeko izaten zen. San Blas egunez, goizetik eskoletan jai egiten zen eta haurrok ur-bitsetan pasatzen genuen.

Opillak, hasiera batean, artoirinez eginak izango ziren, noski; baina guk lehen lehen ezagutu genituenak bi eratakoak ziren: irin fiñez, inoiz esne txorrozta bat orea gertatzean, azukre pizkat ere bai, eta egosterakoan azukrea gainean bota (sagar zatiak, okaranpasak eta mahaspasak jartzen zituenak ere baziren) eta era honetara azala gozatzen zen; beste erakoa da orain ezagutzen dugun bakarra, Irina, esne ta arrautza gorringoz oreatu, anis tanta batzuk, eta erdizka egosirik dagoanean labatik atera eta ur zuringo eta azukrez gertatzen den orea gainean jarriaz berriz laberatu. Bigarren era hau, esan dugunez, gure egunotan egiten dena da. Gu haurrak ginela etxe aberatsetakoak edo ekonomiaz hobeto bizi ziren familietakoak bakarrik egiten zutan oraingo opil hau; pobreok ogi gozatu hura izaten genuen. Egia esan, oraingo erako opillak gozotegi edo konfiterietan erosten ziren orduan, baina egiteko errezeta eta etxeetako labak hedatuaz eta hobetuaz joan diren neurriak aldatu zen opil fiñagoak soilik egiteko ohitura. Hala ere, gaur egun, lehengo opil haiek gogokoago nituela iduritzen zait. Haiek okindegietan egiten ziren eta gozotegietakoak baino askoz merkeagoak izaten ziren.

Gaztainerre eta Ixu egunakin batean Eibarrek bere ohitura jatorrenetakoa du San Blas. Eta hauei buruzko berriak ederki jasoak ditu L. P. Peña Santiago adiskideak «Fiestas tradicionales y romerías de Guipúzcoa» deritzan liburuan.

Serra y Boldú, en su descripción sobre costumbres religiosas, en torno a la tradición de San Blas expuso que este santo era venerado popularmente como abogado contra los males de la garganta y del aparato respiratorio. Que en muchas ciudades y pueblos se llevaban a la iglesia pasteles, panecillos, etc. pra ser bendecidos. Prácticas similares y otras variantes se recogen en el tomo primero de «Euskalerriaren yakintza» (página 291) de R. M. de Azkue.

En Eibar está muy arraigada la tradición de llevar a bendecir a la iglesia las tortas que se preparan exprofesamente para ese día, 3 de febrero. Esta costumbre, antiguamente, se llevaba a cabo en la ermita de Santa Inés, donde se veneraba una imagen de San Blas, pero con el tiempo se trasladó a la parroquia de San Andrés Apóstol.

En nuestra niñez, además de las tortas se llevaban también naranjas, pero este uso se ha abandonado. Entonces también se hacían en las panaderías de la localidad otro tipo de tortas, consistentes en panes y panecillos hechos de fina harina y con azúcar y frutas secas en la corteza superior.

También se conocían las tortas actuales, que generalmente se hacían en las pastelerías y se consumían en familias más acomodadas. Estas tortas son un componente de harina con azúcar, leche o yema de huevos. Una vez cocida, se baña la superficie con un batido preparado a base de azúcar y clara de huevo con un poquitín de agua, que es cocida a su vez. Su receta, así como las particularidades de esta tradición se recogen en la obra «Fiestas tradicionales y romerías de Guipúzcoa», de Peña Santiago.

Antaño, las servilletas que se usaban para envolver las tortas que se llevaban a bendecir, se guardaban para envolver el cuello en caso de tos, así mismo el hilo o cinta que se ponía encima de la torta.

Esta costumbre está aún muy en uso en los pueblos limítrofes de Guipúzcoa y Vizcaya.

Juan SAN MARTIN

CARTELERA

EXPOSICIONES

SALA DE EXPOSICIONES DE LA CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA (Garibay, 20).—Oleos de M.ª Luisa Sarriá. Horario: Laborables, de 18,30 a 21,30; festivos, de 11 a 13,30.

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL (Hnos. Iturrino, 12). — Exposición dibujos, pinturas y esculturas de FRANCISCO JAVIER RAZQUIN. Horas de visita: de 6,30 a 9 tarde. Festivos: de 11,30 a 13,30.

CINES

AMAYA. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Todos hermanos... en el Oeste». (Mayores de 18 años y de 14 acompañados.)

ASTORIA.—A las 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «M-A-S-H» (Mayores 18 años.)

B ARTES. (Sala especial.) — A las 5,15, 7,45 (numerada) y 10,15: Complemento o «IF...», V. O. subtitulada.

DUNIXI. — A las 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Testimonio mortal». (Mayores de 18 años.)

MIRAMAR. — A las 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «La espada negra». (Mayores de 18 años.)

NOVEDADES. A las 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «La muerte de un pichón». (Mayores de 18 años.)

F. CASINO (Sala especial.)— A las 5,15, 7,45 y 10,15: Complemento y «Tatuaje». (Mayores de 18 años.) V. O. subtitulada.

PRINCIPAL. — A las 5, 7,30 y 10,30: No-Do y «Mauricio, mon amour». (Mayores de 18 años.)

PRINCIPE. — A las 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «Vuelve, querida Nati». (Mayores de 18 años.)

REX-AVENIDA. — A las 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «El asalto de los hombres pájaros». (Mayores de 14 años y menores de 14 acompañados.)

SAVOY. — A las 5, 7,30 y 10,15: Cortometraje y «Retrato de familia». (Mayores de 18 años.)

TRUEBA. — A las 5,15, 7,30 y 10,15: Complemento y «La menor». (Mayores de 18 años.)

VICTORIA EUGENIA. — A las 4,30, 7,30 y 10,30: No-Do y «Alguien voló sobre el nido del cuco». (Mayores de 18 años.)

BAILES

LA PERLA (sala de fiestas). Jueves, sábados y domingos, tarde, baile de juventud, de 6 a 10. Sábados, noche, baile con atracciones.

PALADIN (Edificio La Perla). Todas las noches presenta un sensacional espectáculo internacional. Pase una noche agradable en... PALADIN.

PENNY LANE DISCOTECA BARRA AMERICANA. — De 11,30 a cierre.

VICTORIAN PUB. — De 6 a 10,30, sala de lecturas, donde usted, mientras toma una copa, puede leer todas las revistas de actualidad.

KU. — Discoteca todos los días, tarde y noche, los éxitos discográficos que actualmente causan furor en Inglaterra y América. Porque, cuando un disco suena ya es «in» en Ku.

TIFFANY'S. — Hoy, ¡sexy, sexy, sexysimo! Sólo para hombres... Y también para usted, señora. Pases a la 1 y a las 2,30 madrugada.

LA EMPRESA ULGOR, S. C. I., GALARDONADA

Han sido fallados en Barcelona los premios que concede el Club Master'7. El de Promoción Empresarial Premio Vandellos I Sola, ha sido concedido a la industria guipuzcoana Ulgor S. C. I. de Mondragón, en reconocimiento a su labor por su positiva aportación a la comunidad y por la aceptación de un alto grado de responsabilidad en sus diversas vertientes, que debería informar el desarrollo futuro de las empresas del país.

El jurado estuvo compuesto por los señores Enric Robes, Francisco Sanuy, Armend Carraben, Augusto Ferrer (secretario) y Santiago Turbau.

Estos premios se entregaron el día 28 en Barcelona, en el Font del Lleó.

PORTA ROLLOS PARA PAPEL MOSTRADOR Y OTROS PRODUCTOS
PAPELES COMERCIO
- ALIMENTACION
- REGALO
TIMBRADOS Y EN BLANCO
ALUMINIO-POLIETILENO
BOLSAS PAPEL
- POLIETILENO
ETIQUETAS ADHESIVAS
CINTAS DECORATIVAS
PRECINTOS ENGOMADOS

TAMIDA
Industrias del papel
PEDRO Mª TAMAYO IDARRETA
CAMINO DE MUNDAIZ (EGUIA)
TELF. 42 37 70 - POSTAL 1.347
SAN SEBASTIAN